

## Ikedowa Solat i Pablo diyà te Tege Korinto

<sup>1</sup> Seini se solat ko, si Pablo, doma ki Timoteo, kedowa tadon te pegpemenal. Lekat te ibeg te Timanem, siak se sebad sogounun i Jesu Cristo. Seini se solat ko diyà te kedita niyo menge sakop te Timanem kidoen te Korinto, aw diyà te kedita niyo menge sakop din doton te doma ogpeanan te Gresya. <sup>2</sup> Ibeg ko, tebangan kaw te Timanem Amay aw Pengolo tadon si Jesu Cristo. Ibeg ko heman, begayan kaw te Timanem te kelinaw te pedowan.

### *Pegduyun i Pablo te Timanem*

<sup>3</sup> Iduyun se Timanem, Amay te Pengolo tadon si Jesu Cristo. Lekat kandin se keido, aw sikandin heman se egtabang. <sup>4</sup> Pengkey eden se kelimahan ko, ontò a din egtabangan. Yan pengkey eden se kelimahan te doma otaw, meketabang a heman kandan pineokit te tabang imbegay te Timanem kanak. <sup>5</sup> Aw ontò a pemilangen iling ki Cristo, ontò a heman tebangan pineokit ki Cristo. <sup>6</sup> Neketayod a pa te kelimahan amon meketabang a kenyo, aw amon mekelowà kaw lekat te kelimahan. Tinebangan a te Timanem amon meketabang a heman kenyo. Metoman iyan aw meketayod kaw te kelimahan iling te neokitan ko. <sup>7</sup> Metoman se egpelimanan ko tepad kenyo, so netegahan ko ini, aw pemilangen kaw, tebangan kaw heman te Timanem.

<sup>8</sup> Menge kedowa ko, ibeg ko, metaga-tagaw kaw tepad te kelimahan neokitan ko doton te Asya, so ontò iyan dakel aw pelaban mebegat. Eden ko aw yan den se aldaw te pegkematay ko, <sup>9</sup> so aneng-aneng ko metoman a imetayan. Meneng lekat te ibeg te Timanem se peg-aneng-aneng ko kenyan, amon wedad doma seligan ko, olò Timanem, so sikandin se meg-antay te menge otaw lekat te nematay. <sup>10</sup> Penga niyan, impelowà a din lekat te medaet kelimahan siyan. Sikandin se egseligan ko megpelowà heman kanak, pengkey eden se kelimahan domateng kanak. <sup>11</sup> Mèpiya aw megtabang kaw kanak pineokit te pegtawal-tawal niyo diyà te Timanem, amon megpesiontong se medita otaw diyà te Timanem tandà te pegpelowà din kanak pineokit te pegtawal-tawal te medita otaw.

### *Netodà se lalang i Pablo*

<sup>12</sup> Ontò a neluba, so netegahan ko te ontò metòlid se keogpà ko. Pengkey kenan a pesalo, aw labi pa doton kenyo, metòlid se keogpà ko aw mèpiya heman se tod ko kenà pineokit te kenaken kebiyasa, meneng pineokit te tabang te Timanem kanak. <sup>13-14</sup> Insolat ko olò se mebatog niyo besahen aw keleetan. Pengkey doen pa kidoen kenyo wedà pekelabet, meneng ibeg ko, mekelabet se kedita niyo amon megpelubahay kidon te aldaw te peglikò te Pengolo tadon si Jesus.

<sup>15-16</sup> Na, so netegahan ko te mekelabet se kedita niyo, yan mig-aneng-aneng a te meglegeb a kidoen kenyo te mekedowa, amon ontò kaw meluba, so ibeg ko, mapit a kidoen kenyo te pegpesalo ko doton te Masidonya. Kepenga niyan, todà

a mapit kidoen kenyo te pegpesalo ko doton te Judiya, amon meketabang kaw kanak. <sup>17</sup> Pengkey wedà a pa pekedeleg, meneng kenà egdowa-dowa se ibeg ko lomaoy kenyo. Siak kenà iling te doma otaw kenà egkeseligan aw melomì egketodà se aneng-aneng. <sup>18</sup> Egkeseligan se Timanem, aw netegahan din te ontò benal se intoladà ko kenyo. <sup>19</sup> Kenà egdowa-dowa se Batà te Timanem si Jesu Cristo, siyan intoladà day si Silas aw si Timoteo. Ontò egkeseligan si Jesu Cristo, <sup>20</sup> so metoman se kedita te pakang te Timanem pineokit kandin, aw yan se doun te eg-ikagi kay te kebenalan pineokit kandin amon iduyun tadon se Timanem. <sup>21</sup> Sikandin se egtabang kenami sipat sikiyo amon ontò kidon tomaking ki Cristo. Timanem heman se nemallì kenitadon. <sup>22</sup> Impetaga-taga din te batà kidon din pineokit te Espiritu Santo imbegay din meg-ogpà dini te pedowan tadon, amon ketegahan tadon te metoman se kedita te pakang din.

<sup>23</sup> Na, wedà a deleg doton kenyo amon eked a pemegay kenyo te lidò pineokit te pegsagda ko kenyo. Labi pa mèpiya aw megselsel kaw te eked a pa doton. Pinemoyò ko se Timanem megsistigos te ontò benal se inikagi ko seini. <sup>24</sup> Kenà ko se eggsogò kenyo tepad te pegpemenal, so nelobos den se pegpemenal niyo. Meneng egtelaban a kenyo tepad te pegpemenal amon meluba kaw.

## 2

<sup>1</sup> Netibok se aneng-aneng ko. Eked a pa tagmon doton kenyo amon eked a pemegay kenyo te lidò iling te neinang ko kedengan. <sup>2</sup> Simpana melidò kaw kidoen pineokit te pegsagda ko te eg-inangen

niyo medaet, yan eked kaw pekesinalay kanak. <sup>3</sup> Simolat a kenyo kedengan amon tòliden niyo se inang niyo, amon eked a niyo kebegayi te lidò aw domoton a. Sikiyo peden se memegay kanak te luba, so netegahan ko den aw tomolò kaw te insolat ko, yan meluba se kedita tadon. <sup>4</sup> Pegsolat ko kenyo kedengan, ontò nelidò se pedowan ko aw nekekelag a. Simolat a kenyo kenà amon kebegayan ko sikiyo te lidò, meneng amon ipetaga-taga ko kenyo te ontò ko sikiyo nedekelan te pedowan.

*Pegwedadi niyo se salà te doma otaw*

<sup>5</sup> Na, tepad te sìyan otaw kidoen kenyo mig-inang te medaet kedengan, kenà olò siak se binegayan din te lidò, meneng se doma heman doton kenyo. <sup>6</sup> Botongi niyo den se pegpelumun kandin, so migselsel den sikandin. <sup>7</sup> Mèpiya aw pegwedaden niyo den se salà ininang din. Sinelayi niyo se pedowan din amon eked sikandin lengà te pegpemenal so pelaban nelidò se pedowan din. <sup>8</sup> Ibeg ko, todà niyo sikandin kedekelan te pedowan. <sup>9</sup> Yan se doun te simolat a kenyo kedengan tepad te otaw sìyan, amon ketegahan ko aw ontò niyo toloen se kedita te impunù ko kenyo tepad kandin. <sup>10</sup> Aw pegwedaden niyo se salà ininang din, siak heman megwedad kenyan. Aw pigwedad niyo den, pigwedad ko den heman amon kèpiyaan kaw, so mèpiya iyan diyà ki Cristo. <sup>11</sup> Mèpiya aw pegwedaden tadon se salà ininang te otaw sìyan amon eked kidon keekali i Satanas, so ontò tadon den netegahan se menge medaet ibeg i Satanas.

*Ketetana i Pablo doton te Troas*

<sup>12</sup> Nayan, pegdoton ko te Troas amon megtoladà a te Mèpiya Indan tepad ki Cristo, kinità ko te doen dalan impetagad te Pengolo kanak amon megtoladà a. <sup>13</sup> Meneng gayed netetana se pedowan ko, so wedà pa dateng doton se kedowa tadon si Tito lekat kidoen kenyo, aw penga niyan, nesayo a dimeleg doton te Masidonya.

*Insalig diyà kenitadon se kebenalan tepad ki Cristo*

<sup>14</sup> Meneng ontò a egpesiontong diyà te Timanem, so sikandin se nenalo kenitadon, aw impetaking kidon din te ibeg din, aw impeakop kidon din diyà ki Cristo. Insalig te Timanem diyà kenitadon se kebenalan tepad ki Cristo amon ipetaga-taga tadon iyan diyà te kedita te otaw, so mèpiya se kebenalan tepad ki Cristo, iling te sebad metinadeg keedekan pengkey kenan. <sup>15</sup> Meluba se Timanem aw megtoladà a tepad ki Cristo diyà te menge otaw nemenal aw diyà heman te menge otaw ipelumun. <sup>16</sup> Na, se otaw memenal te itoladà ko, yan se begayan te Timanem te kaling pedowan aw keentayan wedad temanan. Meneng se otaw eked pemenal, yan se detengan te kemetayun wedad temanan. Pengkey doen otaw eg-aneng-aneng te wedad mekebatog megtoladà kenyan, meneng egpekebatog a so egtebangan a te Timanem. <sup>17</sup> Kenà a iling te menge doma otaw egtoladà te kagi te Timanem amon mengewarta. Meneng insogò a te Timanem, aw netegahan din te nelobos se pedowan ko te pegtoladà te Mèpiya Indan tepad ki Cristo.

### 3

#### *Labi pa mèpiya se kaling peokit*

<sup>1</sup> Kenà ko ipegduyun se kanak pegkeotawun. Kenà a iling te menge doma otaw egtoladà, so eked niyo dan segmani singed aw doen solat ipekità dan. Kenà a heman iling te doma otaw egtoladà, so eked dan heman segmani te menge doma otaw singed aw doen solat lekat kenyo. <sup>2</sup> Sikiyo se iling te solat megpekilala kanak doton te kedita te doma otaw, so nemenal kaw den ki Cristo lekat te pegtoladà ko. <sup>3</sup> Si Cristo se migtodà te kenyo pedowan lekat te pegtoladà ko, aw pineokit te tabang te Espiritu Santo wedad temanin din. Ketegahan iyan kenà pineokit te insolat, meneng pineokit te ininang te Espiritu Santo. Insolat iyan kenà kidoen te bato, meneng kidoen te pedowan niyo.

<sup>4</sup> Insolat ko seini so egsalig a te Timanem pineokit ki Cristo. <sup>5</sup> Kenà lekat te kanak anenganeng aw kebiyasa se nekebatog te ininang ko doton kenyo, meneng lekat te Timanem se kebiyasa, <sup>6</sup> so sikandin se nemegay te kebiyasa kanak aw migsogò kanak megtoladà te doen kaling peokit ininang din. Kenà punù insolat se ipegkeliwat ko, meneng ipegkeliwat ko se intoladà te Espiritu Santo kanak. Se tapay punù insolat, yan olò se egpetaga-taga te menge otaw te medaet se pedowan dan. Meneng se Espiritu Santo, yan se egpemegay te kaling pedowan.

<sup>7</sup> Insolat te Timanem diyà te bato se punù din ingkeliwat i Moises. Pegsolat din te punù sìyan, impeketin din ki Moises se keanyag din,

aw penga niyan kinità te minge bowad-bowad i Israel se keanyag te Timanem diyà te bawa i Moises. Ontò minanyag se bawa din igsà wedà ontò peketengteng se minge otaw diyà kandin, so nelemitan dan pengkey gayed migpeloway se keanyag migkewedad. Se punù ingkeliwat i Moises, yan se egpetaga-tagaga te minge otaw te pelumun aw kemetayun wedad temanana. Pengkey mèpiya se impekità te Timanem te pegbegay din te punù ki Moises, <sup>8</sup> meneng labi pa mèpiya se ipekità te Timanem diyà te minge otaw begayan din te Espiritu Santo. <sup>9</sup> Pengkey mèpiya se pegpetaga-tagaga te Timanem te ipelumun din se otaw lomàpang te punù ingkeliwat i Moises, meneng labi pa mèpiya se pegpetaga-tagaga din te eneng-enengen din te metòlid se otaw memenal. <sup>10</sup> Pengkey mèpiya se tagnà peokit, meneng iling den te nelibelan se kèpiya niyan, so labi pa ontò mèpiya se kaling peokit. <sup>11</sup> Pengkey mèpiya se tagnà peokit doen temanana, meneng labi pa mèpiya se kaling peokit wedad temanana.

<sup>12-13</sup> So netegahan ko te doen ketomanana te egpelimanana ko, yan se doun te egbengalen ko se pegtoladà ko. Kenà a iling ki Moises so wedad ipeg-eles ko. Penga te pegtoladà din, sinempengan din se bawa din amon eked kitai te minge doma din bowad-bowad i Israel se pegkewedad te keanyag diyà te bawa din. <sup>14</sup> Meneng wedà keles se aneng-aneng te minge Judiyo, so magsen se olo dan. Lamig songkani aw besahen dan se libro sinolatan tepad te tapay peokit ininang te Timanem, nebelebagan se aneng-aneng dan so eked dan pa pekelabet. Eked keabat se nekebe-

labag te aneng-aneng dan singed aw memenal dan ki Jesu Cristo. <sup>15</sup> Lamig songkani aw megbasa se menge Judiyo te punù ingkeliwat i Moises, iling te nebelebagan se aneng-aneng dan. <sup>16</sup> Meneng aw memenal dan te Pengolo, yan meabat se belabag amon mekelabet dan te kagi te Timanem siyan. <sup>17</sup> Na, se Pengolo siyan, yan se Espiritu Santo. Aw kidoen kandan se Espiritu Santo, eked den dan keallang te salà aw pegtolò te punù ingkeliwat i Moises. <sup>18</sup> Wedad den belabag diyà te kedita tadon nemenal ki Cristo. Aw gayed tadon keleseban se kelangkaw te Pengolo, gayed heman elinen te Timanem se pegkesawol tadon, amon kitaen te doma otaw se kelangkaw te Pengolo diyà kenitadon. Yan se eg-inangen te Pengolo, siyan Espiritu Santo, amon labi kidon pa megkelangkaw iling kandin.

## 4

### *Egkeseligan si Pablo*

<sup>1</sup> Na, pineokit te keido te Timanem kanak, insogò a din megtoladà aw yan eked a lengà. <sup>2</sup> Ontò ko pig-ekedan se medaet inang, siyan megbolon aw mekeyàya. Wedà a peglegawa te doma otaw. Meneng ontò ko binangal se pegtoladà te kagi te Timanem. Netegahan te Timanem te kebenalan se intoladà ko, aw netegahan iyan te kedita te otaw. <sup>3</sup> Meneng se Mèpiya Indan tepad ki Cristo intoladà ko, wedà iyan keebetè te menge otaw egpesalo doton te pelumun, <sup>4</sup> so se menge otaw wedà pemenal, impekagsen i Satanas se olo dan amon eked dan keebetè se Mèpiya Indan tepad te



kelangkaw i Jesu Cristo, so egkitaen se keanyag te Timanem diyà te bawa i Cristo. <sup>5</sup> Sikandin se Pengolo eglowan aw yan se gayed ko ipegtoladà. Kenà ibeg ko iduyun se kanak pegkeotawun, meneng neketabang a kenyo pineokit te pegtoladà aw tandà te kedakel te pedowan ko ki Cristo. <sup>6</sup> Peg-inang te Timanem te keneyonan, mengitngit aw penga niyan ininang din se kelowahan. Iling kenyan se ininang din kanak, so kedengan, iling te doen kengitngit diyà te pedowan ko, so wedà a kilala ki Jesu Cristo. Meneng linowa din den se pedowan ko amon ipekità din kanak se kelangkaw te Timanem diyà te bawa i Cristo.

<sup>7</sup> Iling a te koden wedad keelagà sinolan te bolawan meelagà, so pengkey wedad keelagà ko, meneng insalig te Timanem kanak se pegtoladà te kebenalan tepad ki Cristo amon ketegahan te menge otaw te sikandin se eglekatan te tolos. Kenà iyan lekat kanak. <sup>8</sup> Pengkey medita se egsamok kanak, meneng wedad mekebelabag kanak. Pengkey egkebulung a, meneng kenà a eglengà. <sup>9</sup> Gayed a egpemilangen te doma otaw, meneng eked a tenani te Timanem. Pineeleg a te doma otaw, meneng wedà a kematay. <sup>10</sup> Melikit a agpet matay iling te neokitan i Jesus kedengan, meneng gayed a din ipegpelowa amon ketegahan te doma otaw te benal neantay si Jesus. <sup>11</sup> Melikit a agpet eg-imetayan tandà te pegtaking ko ki Jesus, amon te eked a pa kematay, onà kitaen te menge otaw se keentayan i Jesus diyà te lawa ko. <sup>12</sup> Pengkey doen kelimahan neokitan ko tandà te pegtoladà ko, meneng kunù doen ontong te

pedowan niyo.

<sup>13</sup> Doen insolat diyà te kagi te Timanem, “Iindan ko se pinemenalan ko.”

Iling heman kenyan se kanak pegpemenal, so pengkey nelimahan a, meneng iindan ko pa se pinemenalan ko. <sup>14</sup>Netegahan ko den te Timanem se mig-antay ki Jesus lekat te nematay, aw yan entayen a din heman, so doen pegsebad te pedowan ko diyà ki Jesus. Ibingen te Timanem se kedita tadon egpemenal doton te dapag din.

<sup>15</sup> Pengkey egpemilangen a tandà te pegtoladà ko, meneng ibeg ko doen kèpiyaan niyo, amon pineokit te pegladlad te tabang te Timanem diyà te medita otaw, doen heman labi pa medita otaw megpesiontong kandin amon sikandin se iduyun.

### *Doen egpelimanan i Pablo*

<sup>16</sup> Yan se doun te wedà a lengà. Pengkey melomay se lawa ko, meneng se pedowan ko gayed egkagsen. <sup>17</sup> Pegpemilang kanak, aneng-aneng ko meketayod a, so doen temanan niyan. Aw meketayod a te pegpemilang kanak, ontò mèpiya se ibegay te Timanem kanak doton te langit. Ontò mèpiya se ontong wedad temanan. <sup>18</sup> Kenà ontong dini te keneyonan se ehaen ko, so megkewedad iyan te eked kenamay. Meneng gayed ko egpelimanan se benal ontong eked kitai te mata dini te keneyonan, so wedad temanan niyan.

## 5

<sup>1</sup> Meketayod a pa te kelimahan, so netegahan ko aw matay se lawa ko dini te keneyonan, doen pa kaling lawa eked palos kematay ibegay te

Timanem kanak doton te langit. <sup>2</sup> Dalem te wedà a pa kematay, ontò melima se keogpà ko. Ontò ko ibeg begayan a te Timanem te kaling lawa doton te langit. <sup>3</sup> Pineokit te pegpemegay din kanak te kaling lawa, gayed doen ogpaan te pedowan ko. <sup>4</sup> Dalem te peg-ogpà ko dini te keneyonan, doen pa kelimahan ko, meneng kenà ibeg ko ayas a matay, meneng ibeg ko begayan a te kaling lawa doton te langit, amon keselilinan se lawa ko seini egkeledak te lawa eked palos kematay. <sup>5</sup> Se Timanem, yan se migpetagad den kenitadon amon mekekinawà kidon te kaling lawa, aw sikandin se simogò te Espiritu Santo megogpà dini kenitadon, amon ketegahan tadon te metoman pa se impakang din.

<sup>6</sup> Yan se doun te gayed egkeantag se pedowan ko. Netegahan ko te dalem ko pa te mig-ogpà a dini te keneyonan, eked a pa pegdoma te Pengolo, <sup>7</sup> meneng songkani kenà ko egkitaen se egtekingan ko, meneng egtekingan ko se pine-menalan ko. <sup>8</sup> Gayed egkeantag se pedowan ko. Mèpiya kanak aw matay a amon megdoma a te Pengolo. <sup>9</sup> Pengkey matay a, aw pengkey wedà a pa kematay dalem te wedà pa likò se Pengolo, ontò ko ibeg meluba sikandin kanak. <sup>10</sup> Sominalo kwani se kedita tadon ki Cristo amon okomen kidon din, aw amon meabat te teg sebad-sebad kenitadon egpemenal se kandin ontong tepad te ininang din dini te keneyonan. Se otaw mig-inang te mèpiya, yan se doen ontong. Se otaw egpemenal eg-inang te medaet, yan se wedad ontong.

*Migsebad kidon te Timanem pineokit ki Cristo*

<sup>11</sup> Nayan, so netegahan ko den te ontò melangkaw se Pengolo egsinelowen ko, yan se doun te gayed a egtoladà te menge otaw amon memenal dan. Netegahan den te Timanem te nelobos se pedowan ko kandin, aw ibeg ko metaga-tagà kaw heman te doen kelobos te pedowan ko diyà te Timanem. <sup>12</sup> Insolat ko iyan kenà amon iduyun ko se kanak pegkeotawun, meneng amon wedad ikeyàya niyo kanak, aw amon doen itaba niyo diyà te menge doma otaw egduyun te kandan pegkeotawun kenà tepad te kelobos te pedowan, meneng tepad olò te ketanem dan. <sup>13</sup> Simpana aneng-aneng niyo migkebook a den tandà te keaseb te pegtaking ko te Timanem, aw den iyan, so ibeg ko iduyun se Timanem. Pengkey aneng-aneng niyo doen inenengen ko, meneng ibeg ko pa megtabang kenyo. <sup>14-15</sup> Tandà te kedakel te pedowan i Cristo kanak, neantag heman se pedowan ko. Netegahan ko den ini, te pegkematay i Cristo, iling te nematay se kedita te otaw, so nematay sikandin inselilin te kedita te otaw, amon eked kidon taking te kenitadon ibeg. Nematay amon tekingan tadon se kandin ibeg, so nematay aw neantay heman sikandin amon megtabang kenitadon.

<sup>16</sup> Kedengan, iling te aneng-aneng te menge doma otaw se aneng-aneng ko, so medita se otaw nebensihan ko, aw yan se doun te nebensihan ko si Cristo. Meneng songkani netodà den se aneng-aneng ko tepad kandin aw tepad te kedita te otaw. <sup>17</sup> Se otaw simalig ki Cristo, ontò den netodà se pedowan dan. Taman den niyan se pegkeallang dan diyà te medaet, so doen den kaling pedowan

dan. <sup>18-19</sup> Lekat te ibeg te Timanem, ininang din se dalan pesalo doton kandin amon megsebad se pedowan tadon te Timanem pineokit ki Cristo. In-sogò a din den megtoladà diyà te kedita te otaw te doen den dalan ininang te Timanem pesalo doton kandin, amon megsebad se pedowan tadon diyà kandin pineokit ki Cristo, aw amon pegwedaden din heman se salà tadon. Insalig din kanak se mèpiya indan siyan amon itoladà ko diyà te menge doma otaw.

<sup>20</sup> Siak heman se sebad sogounun i Cristo eg-pengibing te kagi din, so pineokit kanak, ipetaga-tagata te Timanem se punù din. So insogò a i Cristo, yan mikagi a diyà kenyo, pegsebad i niyo se pedowan niyo diyà te Timanem. <sup>21</sup> Pengkey wedad salà i Cristo, meneng impelumun sikandin te Timanem tandà te salà tadon, amon eneng-enengen te Timanem te metòlid kidon pineokit te pegpesakop tadon diyà ki Cristo.

## 6

<sup>1</sup> Egtoloen ko se Timanem simogò kanak aw seini se ipegtoladà ko. Aw nekekinawà kaw te tabang te Timanem, pekitai niyo te doen ontong niyo pineokit te peg-inang niyo te metòlid. <sup>2</sup> Doen inikagi te Timanem,

“Pegdateng te aldaw tapay pinemalli ko, impekità ko se keido ko kamno, aw tinebangan ta te pegkelowà nikaw.”

Eneng-enengi niyo den ini. Seini den se aldaw tapay pinemalli te Timanem. Seini den se aldaw te pegpelowà te Timanem te menge otaw lekat te salà.

<sup>3</sup> Ontò ko eg-imendayan se eg-inangen ko amon wedad otaw meg-eked te pegpemenal, aw amon wedad isila te ipegtoladà ko tepad te Pengolo. <sup>4</sup> Pengkey eden se inangen ko, ipekità ko te metòlid se keogpà ko, so keilangan metòlid se eg-inangen te menge otaw insogò te Timanem. Impekità ko den iyan pineokit te pegtayod ko te menge kelimahan. <sup>5</sup> Neketayod a pengkey binadas a, aw kineleboso a, aw pengkey sinamok a. Neketayod a den pengkey melima se ininang ko, pengkey wedad tedogi aw wedad kinaen ko, amon eposen ko se inang ko. Meneng neketayod a te kedita te kelimahan siyan. <sup>6</sup> Impekità ko te metòlid se eg-inangen ko pineokit kani. Nelobos se pedowan ko, aw netegahan ko se kebenalan, aw medalem se pedowan ko, aw egkeidowan ko se doma otaw, aw egbeyà-beyaan a te Espiritu Santo, aw ontò dakel se pedowan ko diyà te menge otaw egpemenal. <sup>7</sup> Ipekità ko te metòlid se eg-inangen ko so egtoladà a heman te kebenalan, aw ontò a egtebangan te tolos te Timanem. Iling a te sondalo doen kekamang eked dàgi te poon din, so iling te sondang aw kelasag se ketòlid te pedowan imbegay te Timanem kanak. <sup>8</sup> Pengkey iduyun a aw tompuyusen a te doma, meneng gayed ko ipedeleg se inang ko diyà te Timanem. Pengkey medaet aw mèpiya se kagi dan tepad kanak, aw pengkey doen mikagi te bolelawun a, meneng eked ko iyan penenelani so benal se ipegtoladà ko. <sup>9</sup> Pengkey doen menge otaw eked pegsagman kanak, meneng nedengeg a pa diyà te doma otaw. Pengkey doen meibeg mengimatay kanak, meneng egtebangan a te Timanem. Pengkey impeokit a te Timanem diyà

te kelimahan amon toledaan a din, meneng wedà a kematay. <sup>10</sup> Pengkey medita se kelidoan ko dini te keneyonan seini, meneng gayed doen luba ko lekat ki Cristo. Sagkep a, meneng dakel se ipegkeliwat ko diyà te doma otaw pineokit te pegtoladà ko kandan. Wedad kedònan ko dini te keneyonan, meneng doen dakel ontong intagò kanak doton te langit.

<sup>11</sup> Menge kedowa ko kidoen te Korinto, in-indan ko man den kenyo se kedita diyà te pedowan ko. Ontò ko sikiyo nedekelan te pedowan. <sup>12</sup> Kenà deitek se pedowan ko kenyo, meneng sikiyo se doen deitek pedowan kanak. <sup>13</sup> Mikagi a kenyo te iling kaw te ontò batà ko. Mèpiya aw kedekelan a niyo te pedowan, iling te kedakel te pedowan ko kenyo.

### *Ikà niyo egdoma te otaw kenà egpemenal*

<sup>14</sup> Ikà niyo egdoma te menge otaw kenà egpemenal, so eked pegpedomaay se otaw diyà te kelowahan aw otaw diyà te kengitngitan. Eked heman pegpedomaay se otaw eg-inang te metòlid aw otaw kenà eg-inang te metòlid. <sup>15</sup> Wedad pegsebad te pedowan i Cristo aw si Satanas. Eked heman kepakay aw megsebad se pedowan te otaw nemenal aw otaw kenà egpemenal. <sup>16</sup> Eked kepakay aw simbahen se inotaw doton te balay te Timanem. Se kedita tadon egpemenal, sikitadon se balay egogpaan te Timanem wedad temanan din. Iling te inikagi te Timanem tepad te menge Judiyo gebii, kagi din,

“Meg-ogpà a kidoen kandan. Doen inangen ko kidoen kandan. Siak se simbahen dan, aw siak se megtabang kandan.”

17 Yan se inikagi te Timanem,

“Ikà niyo egdoma te menge otaw kenà egtaking kanak. Ikà niyo eg-inabut te medaet ketanem dan. Aw tenanan niyo iyan, somongon a kenyo. 18 Meinang a amay niyo, aw meinang kaw batà ko. Yan kinewaen ko sikiyo.”

Yan se inikagi te Timanem eglowan diyà te kedita.

## 7

1 Menge kedowa ko egkedekelan ko te pedowan, so yan se menge pakang te Timanem kenitadon, mèpiya aw ontò tadon lobosen se aneng-aneng aw eg-inangen tadon, amon ontò kidon megketòlid pineokit te pegtolò tadon te Timanem.

### *Keluba i Pablo*

2 Nayan, kedekeli a niyo te pedowan. Netegahan niyo man den te wedad palos otaw pig-inangan ko te medaet, aw wedad otaw pigtoledaan ko meg-inang te medaet, aw wedad otaw pigbollogan ko. 3 Se inikagi ko seini kenà sila ko kenyo. Egsobloden ko pa se inikagi ko, ontò ko sikiyo nedekelan te pedowan. Gayed dakel se pedowan ko pengkey eden se domateng kenitadon. 4 Ontò ko sikiyo egseligan. Ontò ko sikiyo ipegduyun diyà te doma otaw. Ontò a neluba te pegdineg ko tepad kenyo. Pengkey ontò a nelimahan, meneng doen pa gayed keluba ko.

5 Kedengan, pegdateng ko doton te Masidonya, netetana se pedowan ko so wedà pa dateng si



Tito lekat kidoen kenyo. Gayed a nelimahan so migdindil se doma otaw, aw netetana a heman tepad kenyo. <sup>6</sup> Meneng gayed egsinelayen te Timanem se pedowan te otaw nelidò. Yan se ininang din kanak, so pegdateng i Tito dini kanak, yan migkèpiya se pedowan ko. <sup>7</sup> Neluba a te pegdateng din dini, meneng labi a pa ontò neluba te peg-indan din kanak te keluba din tepad kenyo. Inindanan a din tepad te pegkelidò te pedowan niyo tandà te medaet ininang niyo kedengan. Doen son din ibeg niyo komità aw megtabang kanak. Pegketaga-taga ko kani, ontò a neluba.

<sup>8</sup> Pegsolat ko kenyo kedengan, mebegat se pedowan ko memegay kenyo te lidò pineokit te pegsagda ko kenyo. Meneng neluba a den, pengkey nelidò kaw te wedà kenamay te pegkek-inawà niyo te solat ko. <sup>9</sup> Songkani, neluba a, meneng kenà keluba te nelidò kaw, meneng neluba a so lekat niyan migselsel kaw, aw netodà se pedowan niyo, so yan se mèpiya diyà te Timanem amon doen ontong niyo pineokit kanak. <sup>10</sup> Ibeg te Timanem, melidò se otaw nekesalà amon megselsel. Kenà iyan medaet, so yan se peokit te pegpelowà lekat te salà. Meneng se otaw melidò aw eked pegselsel, yan se eked begayi te kaling pedowan wedad teman. <sup>11</sup> Meneng eneng-enengi niyo ini. Mèpiya diyà te Timanem se pegkelidò niyo, so lekat niyan ontò niyo impekità te netodà den se eg-inangen niyo, so ontò kaw neopal diyà te otaw doton kenyo mig-inang te medaet, aw nelemitan kaw aw ipelumun kaw. Ontò kaw egkeibeg te todà megsebad se pedowan

tadon, aw megtabang kaw heman kanak. Im-pelumun niyo den se siyan otaw nekesalà kidoen. Tandà te kedita te ininang niyo, wedad den isila ko kenyo.

<sup>12</sup> Pegsolat ko kenyo kedengan, ibeg ko kenà olò ipelumun se otaw mig-inang te medaet kidoen, kenà olò sinelayen se otaw neinangan te medaet, meneng labi ko pa ontò ibeg ipekità diyà kenyo aw Timanem heman te ontò pa dakel se pedowan niyo kanak. <sup>13</sup> Yan se doun te neluba a, so netoman se ibeg ko siyan.

Pengkey neluba a kenyan, meneng labi a pa neluba te pegkità ko te keluba te pedowan i Tito pineokit te mèpiya se inang te kedita niyo. <sup>14</sup> Kedengan, induyun ko sikiyo diyà ki Tito. Wedà a den keyàyà, so netoman den se kagi ko kandin. Benal se kedakel te inikagi ko kenyo kedengan. Iling kenyan, benal heman se peg-indan ko ki Tito tepad kenyo, so netoman den iyan. <sup>15</sup> Labi pa dakel se pedowan i Tito kenyo seini, so gayed din egkeeneng-enengan se pegtolò te kedita niyo te punù impeibing ko kandin, aw ontò meagka se pedowan niyo migsagman kandin. <sup>16</sup> Na, siaken, ontò dakel se luba ko, so pineokit te mèpiya inang niyo, netegahan ko den te keseligan kaw.

## 8

### *Bowasag se otaw egpemenal*

<sup>1</sup> Na, munge kedowa ko, ibeg ko ipetaga-taga kenyo se ininang te munge otaw egpemenal ki Cristo kidoen te Masidonya, so pineokit te tabang te Timanem, mèpiya se ininang dan. <sup>2</sup> Pengkey

ontò dan nelimahan so pinemilang dan, meneng labi dan pa neluba, aw bowasag dan te pegpe-megay dan te bowang, pengkey ontò dan sagkep, <sup>3</sup> so lekat te keagka te pedowan dan, imbowang dan se nebatog dan imbegay. Netegahan ko te doen ibeg dan memegay te labi pa dakel, <sup>4</sup> so ontò dan nemoyò diyà kanak aw mepakay dan memegay te bowang diyà te minge doma sakop te Timanem nelimahan. <sup>5</sup> Aneng-aneng ko, kenà dakel se ibegay dan, meneng ontò kedì dakel se imbegay dan. Meneng labi pa mèpiya, so onà dan imbegay diyà te Pengolo se pegkeotawun dan. Penga niyan, migtelaban dan kanak, so yan se ibeg te Timanem kandan.

<sup>6</sup> Na, ontò den neluba se pedowan ko, so dakel se imbowang te minge otaw kidoen te Masidonya. Yan se doun te somogò a ki Tito te lomikò doton kenyo, amon entagen din se pedowan niyo, amon tomanen niyo se pegtipon te bowang, so sikandin se migtebò mig-antag te pedowan niyo kedengan. <sup>7</sup> Ontò kaw den nedengeg, so ontò kaw egpemenal te Mèpiya Indan, aw magsen kaw migtoladà, aw netaga-taga kaw te kebenalan, aw measeb kaw egtolò te Timanem, aw dakel se pedowan niyo kanak. Ibeg ko, medengeg kaw heman pineokit te pegtabang niyo diyà te doma otaw nelimahan.

<sup>8</sup> Eked ko sikiyo sogoi memegay. Meneng ibeg ko ipetaga-taga olò kenyo se keaseb te doma otaw nemegay, amon ketegahan ko aw benal doen dakel pedowan niyo. <sup>9</sup> Ikà niyo egkelibel te tabang te Pengolo tadon si Jesu Cristo, so peg-ogpà din doton te langit, sikandin se tig-apò te

kedita, meneng tinenanan din se kedita niyan, aw migpekeotaw amon tebangan kaw din, amon lekat kenyan meketig-apò kaw te mèpiya doton te langit.

<sup>10</sup> Na, pengkey eked ko sikiyo sogoi, meneng seini se aneng-aneng ko. Te monà omay, lekat te ibeg niyo se migtebò kaw migtipon te kwarta ibowang. Mèpiya aw tomanen niyo den se pegtipon kenyan. <sup>11</sup> Kedengan te pegtebò niyo te pegtipon, ontò meagka se pedowan niyo. Mèpiya aw eked kaw lokas te pegtoman kenyan taman te mebatog niyo ibegay. <sup>12</sup> Aw meagka se pedowan niyo, mèpiya aw ibegay niyo se taman te mebatog niyo, so eked kaw legesi memegay te labi pa dakel kenyan.

<sup>13</sup> Eked a keibeg aw megkeyaman se doma otaw pineokit te pegpemegay niyo kandan, aw penga niyan kelimahan kaw heman. <sup>14</sup> Meneng ibeg ko megpetebangay kaw. Aw doen tabang ibegay niyo doton te otaw nelimahan, doen heman kwani aldaw tomabang dan kenyo aw simpana sikiyo se kelimahan. Yan se pegpetebangay niyo. <sup>15</sup> Doen insolat diyà te kagi te Timanem tepad te pegpetebangay te menge Judiyo nengimon te kànen imbegay te Timanem kandan lekat te langit. Seini se kagi insolat,

“Se menge otaw nengimon te dakel kànen, wedad lampas. Aw se menge doma otaw nengimon te deitek kànen, wedad kolang. Nebesog se kedita dan.”

*Pegsogò ki Tito doton te Korinto*

<sup>16</sup> Migpesiontong a diyà te Timanem, so lekat kandin se kedakel te pedowan i Tito kenyo, iling te kedakel te pedowan ko kenyo. <sup>17</sup> Ontò neluba si Tito te pegdineg din te ibeg ko lomikò sikandin doton kenyo. Meagka se pedowan din domoton kenyo. <sup>18</sup> Ipetaking ko ki Tito se sebad kedowa tadon egpemenal. Nedengeg sikandin diyà te kedita te otaw nemenal ki Cristo, so biyasa sikandin egtoladà te Mèpiya Indan tepad ki Cristo. <sup>19</sup> Kenà olò nedengeg, meneng pinemalli heman sikandin te kedita te otaw nemenal ki Cristo amon tomaking kanak mengibing te bowang niyo diyà te menge otaw egpemenal nelimahan. Ibingen ko iyan doton kandan amon iduyun se Pengolo, aw amon ketebangan ko se menge otaw nelimahan doton.

<sup>20</sup> Ibeg ko, ontò imendayan se pegpengibing day te dakel bowang siyan, amon wedad otaw mekesila kenami. <sup>21</sup> Yan ipetaking ko siyan sebad otaw egkeseligan amon ketegahan te kedita te otaw aw Pengolo te metòlid se eg-inangen day, so yan se ibeg ko.

<sup>22</sup> Na, doen heman sebad kedowa tadon isogò ko doma i Tito komidoen kenyo. Se otaw seini, melikit ko egkitaen se menge inang din aw ontò measeb. Labi pa meagka se pedowan din komidoen kenyo so egseligan kaw din. <sup>23</sup> Na, si Tito, sikandin se doma ko megtoladà kenyo. Siyan didowa otaw domoma kandin, yan se insogò te menge doma tadon nemenal ki Cristo. Iduyun tadon si Cristo pineokit te inang dan. <sup>24</sup> Yan mèpiya aw ipekità niyo te dakel se pedowan niyo kandan, amon metaga-taga se menge doma otaw egpeme-

nal ki Cristo doton te teg sebad-sebad lonsod te benal se inikagi ko te mèpiya se inang niyo.

## 9

### *Tepad te pegtabang te doma egpemenal*

<sup>1</sup> Wedad den kekemowan te todà a somolat kenyo tepad te pegtipon niyo te kwarta ibowang diyà te menge sakop te Timanem doton te Judiya, <sup>2</sup> so netegahan ko den te meibeg kaw megtabang kandan. Yan se induyun ko kenyo doton te menge otaw egpemenal ki Cristo doton te Masidonya, so doen ibeg niyo megtabang. Inikagi ko kandan kedengan te monà omay, neketagad kaw den kidoen te Gresya memegay te kwarta. Pegketagataga dan te meagka se pedowan niyo megtabang, keditaan dan heman meibeg megtabang. <sup>3</sup> Isogò ko si Tito aw menge doma ko amon tomanen niyo se pegtipon te itabang te eked a pa dateng doton, aw amon metoman se duyun ko tepad kenyo te doen ibeg niyo memegay. <sup>4</sup> Aw doen menge tege Masidonya tomaking kanak te pegpesalo ko doton kenyo te Korinto, simpana kitaen dan te wedà kaw peketagad, siak se meyàyà, meneng sikiyo se labi pa meyàyà so induyun ko sikiyo te neketagad kaw den. <sup>5</sup> Yan se doun te migsogò a kandan ki Tito kidoen te eked a pa doton, amon ipetagad dan se bowang tapay niyo impakang. Mèpiya aw tapay den iyan tiponen te eked a pa dateng doton. Ibeg ko, memegay kaw kenà lekat te leges, meneng lekat te keagka te pedowan niyo.

<sup>6</sup> Netegahan niyo man den ini. Aw deitek se benì ipanggas, deitek heman se geniyen. Meneng aw

dakel se ipanggas, dakel heman se geniyen. <sup>7</sup> Iling heman kenyan se otaw memegay. Keilangan lekat te ibeg te pedowan din. Medaet aw mebegat se pedowan te otaw memegay. Medaet heman aw meleges te doma otaw, so meluba se Timanem aw memegay se otaw lekat te keagka te pedowan din. <sup>8</sup> Timanem se mekebegay te tabang labi pa dakel diyà te lidò niyo amon doen gayed botong kenyo aw amon doen pa heman lampas ibegay niyo diyà te doma otaw nelimahan. <sup>9</sup> Doen kagi impesolat te Timanem tepad te eg-inangen te otaw metòlid, kagi din,

“Dakel se ipegtabang din diyà te minge otaw sagkep, aw wedad temanana te peg-inang din te metòlid.”

<sup>10</sup> Se Timanem, yan se egpemegay te benì ipanggas aw ponggo heman kànen. Aw doen keputlukan niyo, togpoan kaw din te labi pa dakel amon labi kaw pa meketabang te doma otaw. <sup>11</sup> So dakel se imbegay te Timanem kenyo, mèpiya aw dakel heman se ibegay niyo diyà te doma otaw. Aw ibingen day se itabang niyo doton te minge doma otaw, ontò dan megpesiontong diyà te Timanem te pegkekinawà dan kenyan, <sup>12</sup> so aw doen ibegay niyo, ketebangan se minge sakop te Timanem nelimahan, aw medita heman se otaw megpesiontong diyà te Timanem. <sup>13</sup> Aw kitaen dan se pegtabang niyo kandan, iduyun dan se Timanem, so lekat te kebowasag niyo se pegtabang niyo kandan aw diyà te kedita te otaw. Iduyun dan heman se Timanem so egtoloen niyo se Mèpiya Indan tepad ki Cristo egseligan niyo. <sup>14</sup> Aw yan se inangen niyo, ontò kaw dan kedekelan te pedowan, aw gayed dan

megtawal-tawal tepad kenyo so ontò mèpiya se tabang te Timanem pineokit kenyo. <sup>15</sup> Mèpiya aw ontò kidon megpesiontong diyà te Timanem Amay, so mèpiya se tabang din kenitadon, so insogò din se Batà din si Jesus. Eked a pekebatog meg-indan te kedalem te tabang din, so ontò iyan mèpiya.

## 10

### *Impetaga-tagaga i Pablo te insogò sikandin te Timanem*

<sup>1</sup> Na, siak si Pablo doen ipunù ko kenyo lekat te pegketinuud aw keido i Cristo. Siak ekon se telawun aw kidoen a doma niyo, meneng mebolot a ekon aw somolat a kenyo lekat te mediyò. <sup>2</sup> Se ipunù ko kenyo, inangi niyo se metòlid amon eked a pegsagda kenyo aw meglegeb a doton kenyo, so ontò ko segdahen se menge otaw eg-aneng-aneng te egtekingan ko se kanak ibeg iling te otaw kenà egpemenal. <sup>3</sup> Pengkey siak se otaw iling kenyo, aw eg-ogpà a dini te keneyonan, meneng kenà iling te gira dini te keneyonan se pegsagda ko te menge otaw eg-eked te kebenalan, so kenà kanak pegkeotawun se egseligan ko. <sup>4</sup> Se kekamang ko, kenà iling te menge kekamang te gira, meneng doen eneg imbegay kanak lekat te Timanem. Yan mekedaeg a te kededàtan, pengkey iling te kagsen te kotà te sondalo. <sup>5</sup> Nekedaeg a te medaet aneng-aneng te menge otaw egpelangkaw-langkaw, aw kedita te ikegiyen te menge otaw eg-eked te kebenalan tepad te Timanem. Dinaeg se medaet aneng-aneng dan aw timolò dan ki Cristo. <sup>6</sup> Aw



metoman kaw tomolò te Timanem, yan ipelumun ko se kedita te otaw nemenal kenà egtolò ki Cristo aw domateng a doton kenyo.

<sup>7</sup> Eneng-enengi niyo ini. Doen ekon menge otaw doton kenyo eg-ikagi te egtaking dan ki Cristo. Mèpiya aw eneng-enengen dan ini. Aw benal dan egtaking ki Cristo, ontò a heman egtaking se kanak. <sup>8</sup> Pengkey todà a heman mikagi te insogò a te Pengolo, eked a heman keyàya so insogò a din kenà amon megbaet a te pegpemenal niyo, meneng amon megtabang a kenyo. <sup>9</sup> Eked a keibeg meglamit kenyo pineokit te kagi insolat ko. <sup>10</sup> Doen ekon otaw kidoen kenyo eg-ikagi te tabag a ekon mebolot aw neopal a te pegsolat ko kenyo, meneng aw kidoen a doma niyo, iling a ekon te telawun, aw wedad ekon toig ko te pegtoladà. <sup>11</sup> Meneng se otaw eg-ikagi kenyan, mèpiya aw ketegahan dan te tomanen ko se kedita te kagi insolat ko aw domateng a kidoen kenyo.

<sup>12</sup> Eked a keibeg megpeakop diyà te menge doma menenoladà egduyun te kandan pegkeotawun. Wedad inenengen dan so egpeduyunay dan, aw pengkey eden se inangen dan, yan son dan se metòlid inang. <sup>13</sup> Se kanak, eked ko ikegihi te nebatog ko se wedà ko kebatog. Gayed ko olò eg-inangen se insogò te Timanem kanak, aw yan se doun te tomabang a kenyo kidoen te Korinto. <sup>14</sup> Wedà a làpang te sogò te Timanem te pegtoladà ko kenyo te kagi din, meneng siak se monà kimidoen kenyo, so insogò a din meg-indan te Mèpiya Indan tepad ki Cristo. <sup>15</sup> Eked ko peg-ilingi se doma menenoladà, so eked

ko ikegihi te nebatog ko se nebatog te doma otaw. Meneng aw magsen kaw somalig te Timanem, ibeg ko megtelaban kaw kanak te pegpesalo ko doton te doma ogpeanan,<sup>16</sup> so domeleg a pa amon megtoladà te Mèpiya Indan tepad ki Cristo. Eked a duyun te kanak pegkeotawun te nebatog ko se nebatog te doma otaw doton te doma ogpeanan.

<sup>17</sup> Doen kagi te Timanem insolat,  
 “Eked kepakay aw domuyun se otaw te kandin  
 pegkeotawun, meneng mèpiya aw iduyun  
 din se Pengolo egpemegay te mèpiya.”

<sup>18</sup> Na, eked duyni te Timanem se otaw domuyun te kandin pegkeotawun. Meneng aw Timanem se domuyun te otaw, yan ketegahan din te ontò iyan benal.

## 11

*Kenà si Pablo iling te otaw kenà benal sogounun i Cristo*

<sup>1</sup> Nayan, ibeg ko keleyatan a niyo te pedowan pengkey tabag a iling te otaw wedad inenengen, so domuyun a den te kanak pegkeotawun te eked kenamay. Keleyati a niyo bag te pedowan.

<sup>2</sup> Netetana a kenyo iling te ketetana te Timanem kenyo, so ibeg ko, melobos se pedowan niyo ki Cristo, iling te pegkelobos te pedowan te laga diyà te sebad meama mengognan kandin. <sup>3</sup> Meneng nelemitan a aw metodà se ibeg niyo tomaking ki Cristo. Iling kenyan se peg-akal i Satanas ki Eva gebii pineokit te peg-akal te memokan kandin. <sup>4</sup> Netetana a aw menenalan kaw te menge otaw domoton kenyo megtoladà te doen doma egpelowà kenà si Jesus, sìyan intoladà ko den kenyo.

Egtoladà dan te doen sebad kemolò Espiritu Santo aw Mèpiya Indan kenà iling te pinemenalan niyo kedengan. Nepela a, so neibeg kaw te migtoladà dan kenyan.

<sup>5</sup> Na, tepad te sìyan menge otaw doton kenyo eg-ikagi te sikandan se ontò benal sogounun i Cristo, eden niyo aw sikandan se labi pa melangkaw diyà kanak. <sup>6</sup> Pengkey wedad nael kebiyasa ko megtoladà iling te doma otaw, meneng ontò a biyasa te kebenalan. Netegahan niyo den te ontò benal se intoladà ko kenyo.

<sup>7</sup> Pegtoladà ko kenyo te Mèpiya Indan lekat te Timanem, wedà ko sikiyo pebeyadi, so migtabang a kenyo te wedad togpò amon doen ontong niyo te toladà ko. Meneng yan besi se salà ko kenyo. <sup>8</sup> Pegtoladà ko kenyo kedengan, tinogpoan a te menge otaw egpemenal ki Cristo doton te menge doma ogpeanan. Kolang besi se pegpengabat ko te kwarta kandan, so sikiyo se tinebangan ko. <sup>9</sup> Pegogpà ko kidoen kenyo, pengkey doen puluk ko, meneng wedà a pemoyò diyà kenyo, so se menge kedowa tadon nemenal doton te Masidonya, yan se nengibing te intogpò kanak. Wedà a palos pemoyò diyà kenyo, aw ibeg ko eked a palos pemoyò te tabang diyà kenyo. <sup>10</sup> Keseligan se kagi i Cristo, aw keseligan heman se kagi ko seini. Pengkey kenan a pesalo, doton kenyo aw doton te kedita te doma lonsod te Gresya, tomanen ko se pakang seini te wedad otaw pemoyoan ko te tabang. <sup>11</sup> Meneng pengkey eked a pemoyò te togpò lekat kenyo, ikà niyo eg-aneng-aneng te wedà ko sikiyo kedekeli te pedowan. Netegahan iyan te

Timanem te ontò dakel se pedowan ko kenyo.

<sup>12</sup> Yan eked a pemoyò te tabang lekat kenyo, so eked a peg-iling te menge menenoladà doton kenyo eg-ikagi te egpetandan a iling kandan.

<sup>13</sup> Se menge otaw sỳan, kenà dan benal sogounun i Cristo. Mig-akal dan kenyo pineokit te pegtoladà dan aw pegpelingo-lingo te sikandan se insogò i Cristo. <sup>14</sup> Meneng eked tadon kepelahi se eg-inangen dan, so iling dan ki Satanas egpelingo-lingo te sikandin se sebad anghil insogò te Timanem. <sup>15</sup> Yan eked tadon kepelahi aw megpelingo-lingo heman se menge sakop i Satanas te sikandan se insogò te Timanem megtoladà te metòlid. Meneng te modi aldaw, ipelumun dan, so medaet se eg-inangen dan.

### *Menge kelimahan neokitan i Pablo*

<sup>16</sup> Todà ko ini ikegiyen diyà kenyo. Ikà niyo eg-aneng-aneng te iling a te otaw wedad inenengen gayed egduyun te kandin pegkeotawun. Meneng pengkey yan se aneng-aneng niyo, keleyati a niyo te pedowan te peg-ikagi ko kani, pengkey iling te wedad inenengen ko. <sup>17</sup> Se ikegiyen ko seini tepad kanak, kenà iyan insogò te Pengolo, meneng iling a den te menge otaw wedad inenengen gayed egduyun te pegkeotawun dan. <sup>18</sup> So medita se otaw kidoen kenyo egduyun te kandan pegkeotawun, meg-indan a heman kenyo tepad kanak. <sup>19</sup> Pelaban melomì se olo niyo, so gayed kaw egpenenalan te toladà te menge otaw wedad inenengen, <sup>20</sup> so mepakay diyà kenyo aw ellangen kaw dan, aw ebaten dan se kwarta niyo, aw egawen dan se kedònan niyo. Aw lomowan dan

kenyo, pengkey menampak dan kenyo, mepakay diyà kenyo. <sup>21</sup> Meneng mikagi kaw besi te neyàyà a so eked a keibeg meg-iling kandan.

Na, so mebolot dan domuyun te kandan pegkeotawun, mebolot a den heman domuyun te kanak pegkeotawun, meneng iling a te otaw wedad inenengen te peg-indan ko kani. <sup>22</sup> Aw domuyun dan te kandan pegkeotawun so Judiyo dan, siak heman se sebad Judiyo. Aw ikegiyen dan te pinemallì te Timanem se kandan pongan te Israel, siak heman se sebad sakop te Israel. Aw domuyun dan te kandan pegkeotawun so sikandan se menge bowad-bowad i Abraham, siak heman se sebad bowad-bowad i Abraham. <sup>23</sup> Eg-ikagi dan te sikandan se menge sogounun i Cristo. Iling a te otaw migkebook so iduyun ko se kanak pegkeotawun, meneng siak se ontò sogounun i Cristo. Labi pa dakel se kanak neinang diyà kandan. Tandà te pegtoladà ko te kebenalan, melikit a egkebosowen. Melikit a egbedasen, eked ko den kebilang. Melikit a agpet egkematay. <sup>24</sup> Mekelima a bedasi te menge doma ko Judiyo te ketlowan teg siyam a kesogat te kelikit te badas. <sup>25</sup> Meketelo a pekeokit te binonalan te kayo. Mekesebad a bontogi te bato amon matay. Meketelo kebàti se dakel belangay sinekayan ko. Sebad se aldaw aw sebad se delem te limepaw a doton te lawod. <sup>26</sup> Medita se kelimahan neokitan ko te peglegeb. Egbatas a te miglaneg. Egkità a te menge megdedempasay. Doen menge Judiyo aw menge otaw kenà Judiyo ibeg mengimatay kanak. Medita se kelimahan neokitan ko doton te lonsod, aw doton te wedad otaw eg-ogpà, aw diyà

te dagat. Pinemilang a heman te otaw egpelingo-lingo te egtaking dan ki Cristo. <sup>27</sup> Seini heman se menge neokitan ko. Ontò a migkelomay tandà te terbaho ko. Melikit a kenà egpeketedogi te delem. Egbellosen a, egkelao a, aw melikit kenà botong se kànen ko aw penenaktun. Neketayod a te wedad heman eg-ogpaan ko. <sup>28</sup> Doen heman medita doma kelimahan neokitan ko, meneng eked ko den indani. Te kelikit te aldaw, gayed pa doen ketetana ko tepad te doma tadon nemenal ki Cristo doton te teg sebad-sebad lonsod. <sup>29</sup> Aw doen olò sebad otaw melomay se pegpemenal din, ontò ko ibeg tebangan sikandin. Na, aw doen sebad otaw nemenal meg-inang te salà, ontò a egkeopal diyà te otaw migboyo kandin.

<sup>30</sup> Na, eked a keibeg domuyun te kanak pegkeotawun, meneng aw meleges a domuyun te kanak pegkeotawun, ipekità ko olò se menge kelomayan ko. <sup>31</sup> Kenà kebolalaw se indan ko, aw netegahan iyan te Timanem, Amay te Pengolo tadon si Jesu Cristo. Iduyun sikandin te wedad teman. <sup>32</sup> Iindan ko se tepad te neokitan ko doton te lonsod te Damasko kedengan. Doen sebad gobirnadur kidoen insawol te sebad selotan si Aretas. Insogò din se menge sondalo megbangan kanak doton te dalan amon dekepen a. <sup>33</sup> Meneng se menge doma ko, in-awop a dan diyà te dakel boliyas. Penga niyan, impelowà a dan lekat diatas te melangkaw alad nekelibed te lonsod siyan. Intonton a dan doton te lowà. Yan nekekadas a.

# 12

## *Impekità te Pengolo ki Pablo*

<sup>1</sup> Wedad ontong te pegduyun ko te kanak pegkeotawun, meneng iling te neleges a tomaba te menge otaw kidoen. Meneng iindan ko den kenyo se menge impekità te Pengolo kanak, aw doma impetaga-taga din. <sup>2</sup> Kedengan te sempolò teg epat den se omay se minokit, neibing a doton te langit eg-ogpaan te Timanem. Wedà ko ketegahi aw neketaking se lawa ko te pedowan ko doton. Timanem olò se netaga-taga kenyan. <sup>3</sup> Dimateng a doton te ogpeanan dotonan te kedita te otaw egpemenal. Wedà ko ketegahi aw neketaking se lawa ko te pedowan ko doton. Timanem olò se netaga-taga kenyan. <sup>4</sup> Se dinineg ko doton, yan se eked ko kepakay iindan. <sup>5</sup> Pengkey mepakay aw domuyun a te kanak pegkeotawun tandà te impekità te Timanem kanak, meneng iindan ko olò se menge kelomayan ko. <sup>6</sup> Pengkey iindan ko se kedita neokitan ko, meneng kenà a iling te wedad inenengen, so iindan ko olò se benal. Meneng eked a duyun te kanak pegkeotawun, so ibeg ko eked peg-aneng-aneng se doma otaw tepad te kèpiya ko melangkaw pa diyà te eg-inangen ko egkitaen dan, aw ipegtoladà ko egdinegen dan.

<sup>7</sup> Ibeg te Timanem, eked a pegpelangkaw-langkaw tandà te kedita te impekità din kanak. Pinebayaan te Timanem se sebad sogounun i Satanas memegay kanak te kelimahan eked keabat, amon eked a pegpelangkaw-langkaw. <sup>8</sup> Meketelo a pegtawal-tawal diyà te Pengolo. Nemoyò a te ebaten din se kelimahan ko. <sup>9</sup> Meneng wedà din

ebati. Timaba sikandin kanak, kagi din, “Pengkey eden se keokitan no, ontò botong se tabang ko kamno, so aw megkelomay ka, yan ontò ko ipekità te metolos a.” Yan se kagi din kanak. Yan gayed a den egkeluba te doen kelomay ko amon ketegahan te minge doma otaw te doen eneg imbegay i Cristo diyà kanak. <sup>10</sup> So egtaking a ki Cristo, ontò a den egkeluba pengkey egkelomay a, aw tompuyusen a, aw egkelimahan a, aw egpemilangan a, aw eg-elegen a, so aw egkelomay a, yan egbegayan a te Timanem te kagsen amon meketayod a.

*Ibeg i Pablo doen kèpiyaan dan*

<sup>11</sup> Siak se iling te otaw wedad inenengen so dimuyun a te kanak pegkeotawun, meneng sikiyo se migleges kanak. Mèpiya pa peden aw sikiyo se domuyun kanak. Pengkey doen minge kelomayan ko, meneng kenà melangkaw diyà kanak se minge otaw doton kenyo eg-ikagi te sikandan se benal sogounun i Cristo. <sup>12</sup> Peg-ogpà ko kidoen kenyo kedengan, kinità niyo te benal a sogounun i Cristo pineokit te minge inang ko. Melayat se pedowan ko kenyo, aw kinità niyo se minge pengilala ininang ko, aw minge kepelahan, aw minge inang metolos. <sup>13</sup> Se minge ininang ko diyà te minge otaw nemenal ki Cristo doton te doma lonsod, yan se onawa te ininang ko kenyo. Sebad olò se wedà ko peg-onewai, so wedà ko kinewai se togpò lekat kenyo, meneng kininawà ko se togpò lekat kandan. Pegwedadi niyo bag se salà ko siyan.

<sup>14</sup> Meketagad a den meglegeb kidoen kenyo te iketelo. Aw domoton a kenyo, wedad heman pemoyoen ko lekat kenyo, so kenà kwarta niyo se



ibeg ko, meneng ibeg ko se kedakel te pedowan niyo kanak. Iling kaw te batà ko. Kenà mengisù se menogpò te amay aw inay dan, meneng amay aw inay se menogpò te batà. <sup>15</sup> Meluba a memegay te kedakel te kwarta ko aw kepagod ko amon kèpiyaan kaw. Pengkey deitek se pedowan niyo kanak, meneng ontò dakel se pedowan ko kenyo.

<sup>16</sup> Pengkey benal wedad pinemoyò ko kenyo, meneng doen ekon eg-ikagi te mig-akal a kenyo aw miglegawa. <sup>17</sup> Meneng te pegdoton te menge doma otaw insogò ko kedengan, wedad palos inabat ko kenyo pineokit kandan. <sup>18</sup> Lekat te ibeg ko, impedoton ko kenyo si Tito aw siyan sebad kedowa tadon insogò ko doma kandin, meneng wedad pinemoyò din diyà kenyo. Onawa se eg-inangen day si Tito, so egsebad se pedowan day.

<sup>19</sup> Eden niyo aw sikiyo se petega-tegahan te wedad salà ko pineokit te pegsolat ko seini, so ibeg ko kenà sikiyo se meluba kanak, meneng Timanem se meluba kanak, so egtaking a ki Cristo. Menge kedowa ko, simolat a te kedita nini amon tebangan kaw te pegtaking niyo te Timanem, so nedekelan ko sikiyo te pedowan. <sup>20</sup> Netetana a aw domateng a kidoen kenyo, kitaen ko sikiyo meg-inang te kenà ko ibeg. Aw yan se inangen niyo, inangen ko heman kenyo se kenà niyo ibeg, so segdahen ko sikiyo. Netetana a aw kitaen ko sikiyo megpedindilay, aw megpeingaay, aw megpeopalay, aw megpedemetay kaw. Doen besi heman kitaen ko menge otaw egbaet-baet, aw egbelikbik, aw egpelangkaw-langkaw, aw egsamok. <sup>21</sup> Pengkey metòlid se intoladà ko kenyo, meneng

netetana a so meyàyà a diyà te Timanem aw domateng a kidoen kenyo tandà te salà niyo. Melidò a aw doen pa menge otaw nemenal kidoen kenyo wedà pegselsel te peg-inang dan te medaet kedingan, aw peglayok dan te kenà kandan esawa, aw pegkemetibayi dan.

## 13

### *Temanan te solat*

<sup>1</sup> Na, aw metoman a lomikò kidoen kenyo, yan se iketelo te peglegeb ko kidoen kenyo. Ipelumun ko se otaw eg-inang te salà, meneng toloen ko pa se punù te Timanem te eked pelumuni se otaw singed aw doen dowà otaw aw kenà telo meg-indan te benal doen salà din. <sup>2</sup> Kedengan te ikedowa ko peglegeb doton kenyo, minikagi a te ipelumun ko se menge otaw mig-inang te medaet. Yan se inikagi ko diyà te menge otaw mig-inang te medaet aw menge otaw wedà peg-inang te medaet. Todà ko den heman sikiyo ikegihan te iyogan ko pineokit te pegsolat ko seini, aw domateng a kidoen, ontò ko sikiyo ipelumun, <sup>3</sup> so ipetaga-taga ko kenyo te benal si Cristo se migsogò kanak te pegpelumun ko kenyo. Kenà sikandin melomay iling te otaw, meneng doen tolos din te megpelumun kenyo. <sup>4</sup> Wedà kulu si Cristo inlansang diyà te kros, meneng neantay sikandin lekat te nematay so doen tolos te Timanem kidoen kandin. Iling a kenyan, so pengkey melomay se lawa ko, meneng kitaen niyo kwani te binegayan a te Timanem te eneg amon megpelumun kenyo.

<sup>5</sup> Ontò niyo eneng-enengi. Sikiyo se keilangan meg-ahà te kenyo pegkeotawun aw lulub kaw ki

Cristo. Mèpiya aw lobosen niyo se pegpemenal ki Cristo. Eneng-enengi niyo ini te kenà metòlid se otaw diyà te Timanem singed aw eg-ogpà si Jesu Cristo diyà kandin. <sup>6</sup> Pengkey eden se aneng-aneng niyo, meneng ibeg ko ketegahan niyo te metòlid a diyà te Timanem, aw insogò a i Cristo. <sup>7</sup> Megtawal-tawal a diyà te Timanem tepad kenyo amon metòlid se inangen niyo. Kenà ibeg ko ipekità kenyo te metòlid se eg-inangen ko, meneng ibeg ko inangen niyo se metòlid, pengkey wedad otaw metaga-taga te insogò a i Cristo megpelumun kenyo. <sup>8</sup> Eked kepakay aw inangen ko se kenà tepad te impunù te Timanem. Se tod ko, ketegahan te kedita te otaw se kebenalan tepad ki Cristo. <sup>9</sup> Yan pengkey wedad otaw ipelumun ko doton so migselsel den dan, meneng meluba a aw magsen kaw meg-inang te metòlid. Gayed ko ipegtawal-tawal diyà te Timanem te ontò melobos se pegpemenal niyo. <sup>10</sup> Insolat ko tapay ini kenyo te wedà a pa pesalo kidoen, amon wedad segdahen ko aw domateng a doton, so tapay kaw timolò. Benal insogò a te Pengolo kenà amon kebàtan kaw, meneng amon ketebangan kaw.

<sup>11</sup> Na, minge kedowa ko, keluba kaw den. Imen-dayi niyo se peg-ogpà niyo. Toloi niyo se impunù ko kenyo. Pegsebad kaw te pegpemenal aw pedowan niyo. Domaan kaw te Timanem eglekatan te kedakel aw kelinaw te pedowan.

<sup>12</sup> Pegpeliyagay kaw se kedita niyo egpemenal, so yan se pengilala te egpedekelay kidon te pedowan. <sup>13</sup> Eg-ikagi se kedita day minge sakop te Timanem eg-ogpà dini te eg-aneng-aneng kay

kenyo.

<sup>14</sup>Ibeg ko tebangan se kedita niyo te Pengolo ta-  
don si Jesu Cristo, aw kedekelan kaw te Timanem  
te pedowan, aw megsebad kaw tandà te Espiritu  
Santo eg-ogpà diyà kenyo.

## **Se kaling peokit New Testament in Manobo, Sarangani**

copyright © 1982 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sarangani Manobo (Manobo, Sarangani)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Manobo, Sarangani

© 1982, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
c20d3497-5ef1-5827-a247-7f05c229fef7